



# Te Taukī Kaupapa Here ā-Motu mō te Rerenga Rauropi Taketake

## He kōrero mā ngā tāngata whenua

### Kia mōhio ai te hunga pānui

Kua mahia he huringa ki te Tauākī Kaupapahere ā-Motu mō te Kanorau Koiora Taketake 2023 e te Resource Management (Freshwater and Other Matters) Amendment Act 2024. Me pānui tēnei pepa mōhiohio i te taha o te Significant natural areas under the National Policy Statement for Indigenous Biodiversity information sheet i whakatakotoria ai ngā huringa nā te Ture Menemana.

## He tirohanga whānui

Kua whakarite te Kāwanatanga i tētahi Taukī Kaupapa Here ā-Motu mō te Rerenga Rauropi Taketake hei āwhina i te whakahaumarū me te pupuri tonu i tō tātou rerenga rauropi motuhake.

Ka whakanui te [Taukī Kaupapa Here ā-Motu mō te Rerenga Rauropi Taketake](#) (NPSIB) i te hua rāroto me te mauri o te rerenga rauropi taketake, ka mutu e tūtohu ana i ōna hononga me ōna whanaungatanga ki te tangata whenua.

Ka here te NPSIB i ngā kaunihera ki te whakauru mai i ngā tāngata whenua (kei a rātou te mana ka pēhea te whakaurunga) ki roto i te mahi whakahaere i te rerenga rauropi taketake. Ka whakahou ngā kaunihera i ngā mahere me ngā rautaki hei ngā tau e tū mai nei kia whakaurua mai ai ngā herenga hou, waihoki, e herea ana ngā kaunihera ki te mahi ngātahi me ngā tāngata whenua i ēnei mahi.

Kua kitea ngā tauārai o mua i taupātia ai ngā tāngata whenua i a rātou e noho ana, e whakamahi ana, e whakawhanake ana i tō rātou whenua me te rahinga pāhikahika o te rerenga rauropi taketake i runga i taua whenua, ā, he nui ake i tēnā o ērā atu whenua.

He ngāwari ake ngā whakaritenga i te NPSIB mō te whenua Māori papatupu me te whenua herekore me te whenua kokoraho Titiri tēnā i ōna whakaritenga mō te whenua whānui. Nā runga i tērā e taea ana te whakawhanaketanga me te whakamahinga o te whenua.

E herea tonutia ana ngā kaunihera ki te tautuhi i ngā Wāhi Taiao Matua (SNA) kei runga i ēnei whenua. Engari ko te āhuetanga o te whakahaere i ngā SNA ka whakaritea ngātahitia i tētahi kōtuinga.

## Te tikanga o tēnei kaupapa here ki ngā Māori

E mōhio ana te NPSIB e whakawhirinaki ana te hauora o te tangata ki te hauora o te taiao, ka mutu e noho haepapa ana tātou ki te tiaki i te taiao. Kei te mōhio hoki ki ngā hononga o ngā tipu, ngā kararehe, ngā hauropi, te taiao whānui me te hapori.

Ka whakatakoto te NPSIB i ētahi mātāpono whakataunga me whakatinana e ngā kaunihera ki te taumata ā-rohe. Ko ngā mātāpono ko te:

- (a) whakanui i te mauri, te hua rāroto me te hauora o te rerenga rauropi taketake
- (b) whaiwhakaaro ki ngā mātāpono o te Tiriti o Waitangi
- (c) mōhio ki te hononga kei waenganui i te tangata whenua me te rerenga rauropi taketake i ahu mai rā i te whakapapa
- (d) mōhio ki te herenga me te haepapa tiaki e kawea ana e ngā tāngata whenua hei kaitiaki mō te rerenga rauropi taketake
- (e) mōhio ki te tūranga o ngā tāngata me ngā hapori (tae ana ki ngā kaupupuri whenua) hei kaitiaki mō te rerenga rauropi taketake
- (f) whakakaha i te whakamahinga o te ao Māori me te mātauranga Māori
- (g) whakarite i ētahi kōtuinga pakari, i ētahi kōtuinga whaihua me ngā tāngata whenua.

Mā ēnei mātāpono ka mātua whakaritea nei ka whakamahia te ao Māori, te mātauranga Māori me te tikanga Māori i ngā wā e tika ana, mā runga i ngā ara e tika ana, i te mahi whakahaere i te rerenga rauropi taketake.

E whakakaha ana te NPSIB i te whakamahinga o te mātauranga Māori ki ngā rohe i te wā e whakahaerehia ana te rerenga rauropi taketake. Ko tētahi āhuetanga o tērā ko te mahi ngātahi a ngā kaunihera me ngā tāngata whenua ki te whakamahi i te mātauranga, me te tika hoki o tērā mahi, i ngā wā ka:

- panonihia ā rātou mahere hei whakatinana i te NPSIB
- whaiwhakaaro ki ngā tononga whakaaetanga rawa taiao me ngā pānga ki te rerenga rauropi ka puta mai pea
- aroturuki i te painga o ngā whakaritenga i te mahere.

Ka kōrero hoki te pūrongo a te Taraipiunara o Waitangi mō te kokoraho Wai 262, arā Ko Aotearoa Tēnei, mō te hiranga nui rawa o te rerenga rauropi taketake me te mātauranga Māori ki te ao Māori.<sup>1</sup>

Ka whakahou ngā kaunihera i ā rātou kaupapa here, ā rātou mahere me ā rātou rautaki hei ngā tau e tū mai nei kia hāngai ai ki ngā herenga o te NPSIB, nā runga i tērā ka rerekē ētahi wāhanga o ngā ture mahere o nāianei me ērā atu mahi ka kawea e ngā kaunihera mō te rerenga rauropi taketake.

---

<sup>1</sup> Waitangi Tribunal. 2011. *Ko Aotearoa Tēnei: A report into claims concerning New Zealand law and policy affecting Māori culture and identity (WAI 262)*. Wellington: Waitangi Tribunal.

# Ko ngā tāngata whenua hei hoa haere kōtui i te whakahaeretanga o te rerenga rauropi taketake

Ka whakakaha ake te NPSIB i te tūranga o ngā tāngata whenua i te pūnaha whakahaere rawa taiao mō te whakataunga rerenga rauropi taketake.<sup>2</sup> E herea ana ngā kaunihera i nāiane ki te mahi ngātahi i tētahi kōtuinga me ngā tāngata whenua, me te whakatau a te tangata whenua ka pēhea te mahi ngātahi, ki te whakahaere i te rerenga rauropi taketake.

Ko tētahi āhuetanga o taua mahi ko tētahi pikinga nui i te tūranga o te tangata whenua i ngā mahi whakataunga mō te rerenga rauropi taketake, i ngā taumata katoa o ngā hātepe o te Ture Whakahaere Rawa Taiao 1991 (RMA). Me whaiwhakaaro ngā kaunihera ki te whakamahi i ngā āhuetanga o te RMA pērā i te hoatu o te mana me ngā whakaaetanga whakahaere ngātahi hei whakakaha ake i ngā tāngata whenua ki te whakakā i tēnei tūranga.

E mōhio ana te NPSIB ki te mana o ngā tāngata whenua hei kaitiaki i tō rātou rohe me tō rātou tūranga nui i te mahi whakahaumarau i te rerenga rauropi taketake. Ko tētahi herenga o te NPSIB ko te pāhekoheko tōmua, me te pāhekoheko whai tikanga e whaiwhakaaro ana ki ngā taumata rerekē o ngā whakatakatoranga whakataunga i ngā whānau, ngā hapū, me ngā iwi.

## Tētahi hātepe ngāwari mō te whenua Māori e hāngai ana ki ia rohe

Ka tohutohu te NPSIB i ngā kaunihera ki te tautuhi i ngā wāhi kei reira he nui te rerenga rauropi taketake, i ngā Wāhi Taiao Matua (SNA) hoki, me te whakahaere i ngā hua kino ka pā atu ki ēnei wāhi, ka puta mai i ngā mahi o waho. I te nuinga o ngā wā ka pā atu tētahi hua kino ki tētahi SNA, ka whakatakoto te NPSIB i ētahi hua tohitū e rima me papare rawa nā te pānga nui ki ngā āhuetanga o te pūnaha hauropi.<sup>3</sup> Ka whakamahi hoki te NPSIB i tētahi paparanga whakahaere hua hei whakahaere i ērā atu hua kino ka pā atu pea ki ngā SNA.

Kāore ēnei whakaritenga whānui o te NPSIB mō te whakahaere i ngā hua kino i ngā SNA e here ana i te whenua Māori papatupu me te whenua herekore e noho ana i raro i Te Ture Whenua Māori 1993 me te whenua kokoraho Tiriti (e kīia ana he whenua Māori i tautuhitia).<sup>4</sup> E mōhio ana te NPSIB ki ngā tauārai o mua i taupātia ai ngā tāngata whenua i a rātou e noho ana, e whakamahi ana, e whakawhanake ana i tō rātou whenua me te rahinga pāhikahika o te rerenga rauropi taketake i runga i taua whenua, ā, he nui ake i tēnā o ērā atu whenua. Kei roto i te NPSIB ko ētahi whakaritenga hei whakamōhio atu i ngā hiraunga o ēnei rerekētanga o mua.

Me tautuhi tonu ngā kaunihera i ngā SNA i runga i te whenua Māori i tautuhitia, engari kāore rātou e whakamahi i ngā whakaritenga whānui o te NPSIB mō te whakahaere hua kino. E herea kētia ana ngā kaunihera e te NPSIB ki te mahi ngātahi i tētahi kōtuinga me ngā tāngata whenua me ngā kaupupuri o te whenua Māori ki te whakamahi i tētahi hātepe rerekē, tētahi hātepe ngāwari (e tautoko ana i te whakawhanaketanga me te whakamahinga) hei tautoko i te hauora pāpori, te hauora pūtea, me te

---

<sup>2</sup> Tirohia te [wāhanga 3.3 o te NPSIB](#) clause 3.3 – Tangata whenua as partners.

<sup>3</sup> Tirohia te [wāhanga 3.10\(2\) o te NPSIB](#) – Managing adverse effects on SNAs of new subdivision, use, and development. He nui ake ngā kōrero mō tēnei i te puka whakarāpopoto whānui.

<sup>4</sup> He whānui ake te whakamāramatanga o te Whenua Māori i raro i te NPSIB tēnā i te whenua e noho ana ki raro i Te Ture Whenua Māori 1993. E kitea ai te whakamāramatanga o te Whenua Māori i tautuhitia, tirohia te [wāhanga 1.6 o te NPSIB](#) – Interpretation.

hauora ahurea o ngā tāngata whenua me te pupuri tonu, me te whakahaumarū tonu i te rerenga rauropi taketake.

Ka mahi ngātahi ngā kaunihera, ngā tāngata whenua, me ngā kaupupuri whenua Māori ki te aro atu ki te whakahaere tika i ngā rerenga rauropi taketake katoa, ngā SNA, me ngā momo taonga. Me whakakaha ngā whakaritenga whakamahere i ētahi hātepe rerekē, i ētahi wāhi rerekē rānei mō te whakamahinga hou me te whakawhanaketanga hou e paparetia ai, e whakaorangia ai, e whakamaurutia ai hoki ngā hua kino ki ngā SNA me ngā momo taonga, e whakakahangia ai hoki te whakataurite me te whakautu, engari me mōhio hoki ka iti noa pea ngā ara rerekē. Me whaiwhakaaro ngā hātepe whakahaere, me urupare hoki ki ngā tauārai i taupātia ai ngā tāngata whenua i a rātou e noho ana, e whakamahi ana, e whakawhanake ana hoki i tō rātou whenua. Ko tētahi āhuatanga o tērā ko te whakaae kia noho matua te whakawhanaketanga ki runga ake i te mahi whakahaumarū i te rerenga rauropi taketake i ētahi wā.

## Ngā herenga tohitū mō ngā SNA ngāwhā

He pūnaha whakahaere tohitū hoki tō ngā SNA ngāwhā. Me mahi ngātahi ngā kaunihera ā-rohe i tētahi kōtuinga me ngā tāngata whenua ki te whakarite me te whakarerekē i ā rātou taukī kaupapa here me ā rātou mahere e whakaurua ai ko ētahi hātepe hei whakahaumarū i ngā SNA ngāwhā. Me whakaatu ēnei mahere i te whakaraerae o ngā SNA ngāwhā i te kōmakatanga pūnaha ngāwhā rānei, mēnā kua whakatūria kētia e ngā mana ā-rohe tētahi hātepe whakahaere. Me whakarato hoki ngā kaupapa here me ngā mahere i te nōhanga hou, te whakamahinga hou, me te whakawhanaketanga hou a ngā tāngata whenua, me te hāpai i te tikanga, mehemea kei runga ngā SNA ngāwhā i te whenua Māori i tautuhitia.

## He ara mō te whakahaumarū i ngā momo taonga me ngā pūnaha hauropi

Kāore anō kia whakaritea tētahi hātepe mārāma e whakaae tōmua ai ngā hapū me ngā iwi i ā rātou haepapa kaitiaki ki ngā momo taonga me ngā pūnaha hauropi. E whakatakoto ana te NPSIB i tētahi pou tarāwaho hei whakakaha i ngā kaunihera me ngā tāngata whenua ki te mahi ngātahi i tētahi kōtuinga ki te whakatau ko ēhea o ngā momo taonga, te taupori me ngā pūnaha hauropi, he taonga tūturu.

Ka whakatū te NPSIB i ētahi momo taonga e rua.<sup>5</sup>

- Ko **ngā taonga e mōhiotia ana** he momo taketake, he taupori taketake, he pūnaha hauropi taketake rānei kua tautuhitia e ngā tāngata whenua hei taonga, engari kāore e tautuhitia ana i tētahi mahere. Ka mōhio pea ngā kaunihera ki te mana taonga o tēnei momo engari ka whakaae ki te tiaki tonu i ngā kōrero me te wāhi o tēnei taonga kia matatapu tonu ai, me te whakaae a ngā tāngata whenua ki tērā.
- Ko **ngā taonga i tautuhitia** ngā momo taonga i tautuhitia e ngā tāngata whenua, ā, kei roto hoki i ngā mahere ā-rohe.

Ki te whakaae ngā hapū me ngā iwi, me tautuhi rawa ngā kaunihera tāone i ngā taonga e mōhiotia ana ki roto i ā rātou mahere ā-rohe. Kei ngā tāngata whenua te mana ki te whakatau ka pēhea te nui o ngā kōrero ka hoatu e rātou me te whakatau mēnā rānei ka whakaurua ngā kōrero ki roto i ngā mahere i ia wāhanga o te hātepe. Me whakarite hātepe ngā kaunihera, e mahi ngātahi ana me ngā

---

<sup>5</sup> Tirohia te [wāhanga 3.19 o te NPSIB](#) – Acknowledged and Identified taonga.

tāngata whenua, ki te whakahaere i ngā kōrero ka hoatu mō ngā momo taonga me te whakarite i te matatapuanga e tika ana.

Me mahi ngātahi rawa ngā kaunihera me ngā tāngata whenua i tētahi kōtuinga ki te whakahaumarua i ngā taonga e mōhiotia ana me ngā taonga i tautuhitia, i ngā wā e taea ana, me te whakauru mai i ngā tāngata whenua ki te whakahaere i ēnei taonga, mā rātou e whakatau ka pēhea te nui o tō rātou whakaurunga.

## **Te whakamahinga toitūtanga tuku iho me te tikanga Māori**

E whakaae ana te NPSIB ki te whakamahinga toitūtanga tuku iho o te rerenga rauropi taketake i runga i te whenua a ngā tāngata whenua e hāpai ana i te tikanga Māori. Me hāpai hoki tēnei i te whakahaumarua tonutanga o te taonga i tautuhitia. Me whakarite, me panoni rānei ngā kaunihera i ā rātou taukī kaupapa here e pahawa ai tēnei. Me ū tonu te whakamahinga toitūtanga tuku iho o te rerenga rauropi ki ētahi atu ture pērā i te Wildlife Act 1953, te Conservation Act 1987, me te National Parks Act 1980.

## **Ētahi atu wāhanga o te NPSIB**

Kei roto hoki i te NPSIB ko:

- ngā mātāpono me whakamahi e ngā kaunihera ki te tautuhi i ngā SNA, pērā i te mahi ngātahi me te puata
- te whakahaeretanga o ngā hua kino o ngā wawaetanga hou, ngā whakamahinga hou me ngā whakawhanaketanga hou i runga i ngā SNA tae ana ki te whakaae ki te haere tonu o ngā mahi o mua ki te kore ngā hua kino e nui ake
- te whakahaere i ngā kararehe i tautuhitia e kaha ana ki te hāereere
- te whakahaere i te pātītī i pai ake mō ngā mahi ahuhenua
- ngā mahi whakatipu ngahere
- te tāmata i ngā wāhi whakaarotau
- te waihanga i ngā rautaki rerenga rauropi taketake ā-rohe.

Kei roto ētahi atu taipitopito kōrero i te [puka whakarāpopoto whānui](#).

## **Ngā pātai me ngā whakautu**

### **Hei āhea wātea ai ētahi tautoko whakatinana mā ngā tāngata whenua?**

E mahi ngātahi ana mātou me ngā hapū me ngā iwi ki te whakarite i tētahi mahere whakatinana Māori. Ka tautuhi tēnei i ngā whakaritenga tohitū hei tautoko i te tangata whenua. Ka oti tēnei hei ngā marama whakamutunga o te tau 2023.

Ka whakarato tautoko pea ngā kaunihera, te kawanga ā-motu, tētahi atu rōpū rānei ki ngā kaipupuri whenua e hiahia ana ki te whakahaumarua tōmua, ki te pupuri, ki te tāmata rānei i tētahi SNA kei runga i tō rātou ake whenua. Arā pea ētahi kōwhiringa e wātea ana ki te whakarite kawenata i ngā wāhi rerenga rauropi taketake hei whakahaumarua ā-ture nei i ēnei wāhi mō ngā whakatipuranga o

muri te take. Kōrero atu ki tō kaunihera, ki tētahi rōpū ahumahi rānei mō tēnei, whakapā atu rānei ki tētahi rōpū kawenata, pērā i te Queen Elizabeth II Trust, mō ētahi atu tohutohu.

Kei te mōhio mātou e whakaaro ana ētahi tāngata ki te āhuetanga o tētahi pūnaha nama rerenga rauropi, arā ko ngā tāngata whenua tērā me ngā mātanga hokohoko, ngā pakihī e whakahaumarū ana i te taiao, ngā kaimahi hauropi me ētahi atu. E uiuitia ana tēnei e te Kāwanatanga tae noa ki te 3 o Noema. E nui ake ai tō mōhioatanga, e tukua atu ai ō whakaaro, tirohia te [puka matapaki](#).

## Hei āhea mana ai tēnei kaupapa here?

Hei te 4 o Ākuhata 2023 mana ai te NPSIB, ā, ka whakarerekē ngā kaunihera i ā rātou kaupapa here me ā rātou mahere hei ngā tau e heke mai kia hāngai ai ki te ngā whakaritenga o te NPSIB. Heoi anō, hei taua wā tonu tīmata ai ngā kaunihera ki te whakatinana i ētahi wāhanga o te NPSIB, nā reira me ea ngā herenga o te NPSIB e ngā mahi hou me ngā whakawhanaketanga hou e pāngia kinotia ai pea te rerenga rauropi, ka mutu e matea ana te tonono atu i tētahi whakaaetanga rawa taiao. Tirohia te [puka whakarāpopoto whānui](#) mō tētahi wātaka mārama.

## Kei hea ētahi atu kōrero?

Kōrero atu ki tō kaunihera ā-rohe, tuku īmēra ki [indigenusbiodiversity@mfe.govt.nz](mailto:indigenusbiodiversity@mfe.govt.nz), toro atu rānei ki [environment.govt.nz](http://environment.govt.nz).

E wātea ana tētahi [puka whakarāpopoto whānui](#) kei roto ko tētahi tirohanga whānui mō ngā āhuetanga matua o te NPSIB. Arā hoki ētahi atu puka kōrero tohitū mā ngā [ngā kaiahuwhenua me ngā kaiwhakatipu](#), [ngā kaitiaki ngahere me ngā kaiwhakahaere](#), [ngā kaiwhakarato tūāhanga me ngā kaiwhakawhanake tāone](#).

